

# Gebruiksaanwijzing

miniRITE

Oticon Intent™

Oticon Play SI™



Made for  
iPhone | iPad



Works with  
Android

**oticon**  
life-changing technology

# Inleiding

In dit boekje vindt u informatie over het gebruik en het onderhoud van uw nieuwe hoortoestellen. Lees dit boekje aandachtig door en vergeet daarbij het hoofdstuk **Waarschuwingen** niet. Dit zal u helpen het maximale uit uw hoortoestellen te halen.



## Waarschuwingen

Tekst aangeduid met een waarschuwingssymbool moet worden gelezen voordat het apparaat wordt gebruikt.

Uw hoorzorgprofessional heeft de hoortoestellen zodanig ingesteld dat ze aan uw behoeften voldoen. Als u nog vragen heeft, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.

Een hoorzorgprofessional (hoortoestelprofessional, audicien, KNO-arts (keel, neus en oor)) is een persoon die goed is opgeleid en die beschikt over de bekwaamheid om gehoor te testen, hoortoestellen te selecteren en aan te passen en revalidatiezorg te leveren aan personen met gehoorverlies. De opleiding van de hoorzorgprofessional is in overeenstemming met nationale of regionale regelgeving.

\*De functienaam kan verschillen van land tot land.

# Inhoudsopgave

## Over

|  |    |
|--|----|
| Modellenoverzicht                        | 6  |
| Beoogd gebruik                           | 8  |
| Beoogd gebruik DemoFlex                  | 10 |
| Uw hoortoestel, luidspreker en oorstukje | 12 |

## Aan de slag

|  |    |
|--|----|
| Batterijprestaties                         | 16 |
| Batterijwaarschuwing                       | 17 |
| De hoortoestellen aan/uitzetten            | 18 |
| Nagaan wat het linker- en rechertoestel is | 20 |

## Dagelijks gebruik

|   |    |
|---|----|
| Het hoortoestel indoen                  | 21 |
| Schoonmaken                             | 22 |
| Het hoortoestel reinigen                | 23 |
| Standaard oorstukjes vervangen          | 24 |
| Op maat gemaakte oorstukjes schoonmaken | 25 |
| ProWax miniFit-filter                   | 26 |

Zie volgende pagina

# Inhoudsopgave

|                 |   |    |
|-----------------|---|----|
|                 | ProWax miniFit-filter vervangen                       | 27 |
|                 | ProWax-filter vervangen                               | 28 |
|                 | Volume wijzigen                                       | 29 |
|                 | Programma wijzigen                                    | 30 |
|                 | Uw hoortoestellen bewaren                             | 32 |
| <b>Opties</b>   |   |    |
|                 | Bluetooth® aan-/uitzetten                             | 33 |
|                 | Uw hoortoestellen dempen                              | 34 |
|                 | Uw hoortoestellen met digitale apparaten gebruiken    | 35 |
|                 | Koppelen en compatibiliteit                           | 36 |
|                 | Gesprekken voeren                                     | 37 |
|                 | Auracast-uitzending                                   | 39 |
|                 | Draadloze accessoires en andere opties                | 40 |
| <b>Tinnitus</b> |   |    |
|                 | Tinnitus SoundSupport™ (optioneel)                    | 42 |
|                 | Richtlijnen voor gebruikers van Tinnitus SoundSupport | 43 |
|                 | Beperking van de gebruikstijd                         | 43 |
|                 | Geluidsopties en volumeregeling                       | 44 |
|                 | Waarschuwingen met betrekking tot tinnitus            | 46 |

## Waarschuwingen

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Algemene waarschuwingen | 48 |
|-------------------------|----|

## Aanvullende informatie

|  |    |
|--|----|
| Water- en stofbestendig (IP68)         | 54 |
| Gebruiksvoorwaarden                    | 55 |
| Technische informatie                  | 56 |
| Internationale garantie                | 64 |
| Garantie                               | 65 |
| Uw individuele hoortoestelinstellingen | 66 |
| Geluids- en led-indicatielampjes       | 69 |
| Problemen oplossen                     | 74 |

# Modellenoverzicht

Dit boekje is van toepassing op de volgende hoortoesteluitvoeringen:

- miniRITE

## FW 1.4

- Oticon Intent 1 miniRITE GTIN: (01) 05714464176359
- Oticon Intent 2 miniRITE GTIN: (01) 05714464176342
- Oticon Intent 3 miniRITE GTIN: (01) 05714464176335
- Oticon Intent 4 miniRITE GTIN: (01) 05714464176328
- Oticon Intent DemoFlex GTIN: (01) 05714464176311

## FW 1.0

- Oticon Play SI 1 miniRITE GTIN: (01) 05714464176373
- Oticon Play SI 2 miniRITE GTIN: (01) 05714464176366

### **FW 1.3**

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> Oticon Intent 1 miniRITE | GTIN: (01) 05714464167944 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Intent 2 miniRITE | GTIN: (01) 05714464167951 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Intent 3 miniRITE | GTIN: (01) 05714464167968 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Intent 4 miniRITE | GTIN: (01) 05714464167975 |
| <input type="checkbox"/> Oticon Intent DemoFlex   | GTIN: (01) 05714464167982 |

De volgende luidsprekers zijn beschikbaar voor de bovenstaande uitvoeringen:

- miniFit Detect speaker 60
- miniFit Detect speaker 85
- miniFit Detect speaker 100
- MicroShell Detect 60
- MicroShell Detect 85
- MicroShell Detect 100
- MicroShell Detect 105

De doos bevat de volgende onderdelen:

- Hoortoestellen
- MultiTool
- Zacht doekje

## Beoogd gebruik

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Beoogd gebruik</b>            | Het hoortoestel is bedoeld voor het versterken en verzenden van geluid naar het oor.  |
| <b>Aanwijzingen voor gebruik</b> | Tweezijdig of eenzijdig gehoorverlies van een sensorineuraal, geleidend of gemengd type, variërend van een licht (16 dB HL*) tot ernstig (95 dB HL*) gehoorverlies, met een individuele frequentieconfiguratie. |
| <b>Beoogde gebruiker</b>         | Personen met gehoorverlies die een hoortoestel dragen en hun zorgverleners. Hoorzorgprofessional die verantwoordelijk is voor het afstellen van het hoortoestel.  |
| <b>Bedoelde gebruikersgroep</b>  | Volwassenen en kinderen ouder dan 36 maanden.   |
| <b>Gebruiksomgeving</b>          | Binnen- en buitenshuis.   |
| <b>Contra-indicaties</b>         | Niet geschikt voor baby's jonger dan 36 maanden. Gebruikers van actieve implantaten dienen op te letten bij gebruik van het hoortoestel. Lees voor meer informatie het hoofdstuk <b>Waarschuwingen</b> .        |

**Klinische voordelen**

Het hoortoestel is ontworpen om beter spraakverstaan te leveren om communicatie te vergemakkelijken met als doel de levenskwaliteit te verbeteren.

*\* Zoals gespecificeerd door de American Speech-Language-Hearing Association, [asha.org](http://asha.org), waarbij gebruik wordt gemaakt van een zuivere toon gemiddelde (PTA) van 0,5, 1 en 2 kHz.*

**BELANGRIJKE OPMERKING**

Uw hoorzorgprofessional heeft het hoortoestel zodanig ingesteld dat de versterking specifiek aan uw gehoor is aangepast en voor u optimaal is.

# Beoogd gebruik DemoFlex

(niet beschikbaar voor Play SI)

|   |   |
|---|---|
| <b>Beoogd gebruik</b>                     | Het hoortoestel is bedoeld voor het versterken en verzenden van geluid naar het oor.  |
| <b>Aanwijzingen voor gebruik</b>          | Tweezijdig of eenzijdig gehoorverlies van een sensorineuraal, geleidend of gemengd type, variërend van een licht (16 dB HL*) tot ernstig (95 dB HL*) gehoorverlies, met een individuele frequentieconfiguratie.   |
| <b>Beoogde gebruiker</b>                  | Personen met gehoorverlies die een hoortoestel dragen en hun zorgverleners. Hoorzorgprofessional die verantwoordelijk is voor het afstellen van het hoortoestel. Demonstratie van hoortoestellen zijn bedoeld om gebruikt te worden door meerdere gebruikers. |
| <b>Bedoelde gebruikersgroep</b>           | Volwassenen en kinderen ouder dan 36 maanden.   |
| <b>Aantal keren toegestaan hergebruik</b> | Maximaal 50 aanpassingscycli per hoortoestel om de beoogde prestaties en veiligheid van het apparaat te garanderen.   |
| <b>Gebruiksomgeving</b>                   | Binnen- en buitenshuis.   |

|                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>Contra-indicaties</b>   | Niet geschikt voor baby's jonger dan 36 maanden. Gebruikers van actieve implantaten dienen op te letten bij gebruik van het hoortoestel. Lees voor meer informatie het hoofdstuk <b>Waarschuwingen</b> . |
| <b>Klinische voordelen</b> | Het hoortoestel is ontworpen om beter spraakverstaan te leveren om communicatie te vergemakkelijken met als doel de levenskwaliteit te verbeteren.   |

\* Zoals gespecificeerd door de American Speech-Language-Hearing Association, [asha.org](http://asha.org), waarbij gebruik wordt gemaakt van een zuivere toon gemiddelde (PTA) van 0,5, 1 en 2 kHz.

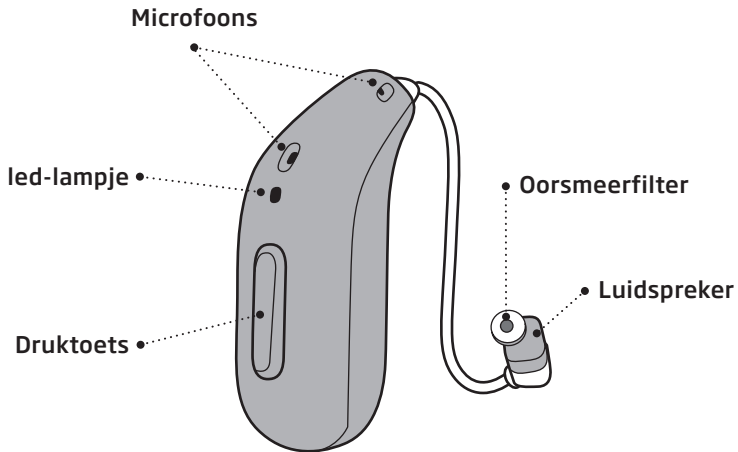
### **Beperkte marktbeschikbaarheid**

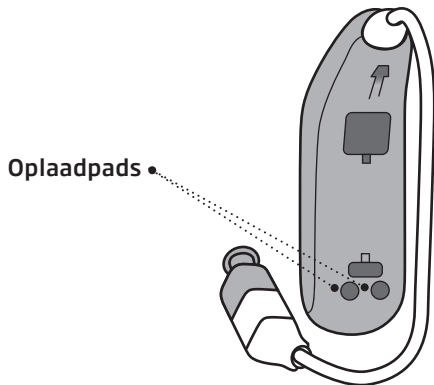
De oplossing met demonstratie-hoortoestellen is alleen beschikbaar in bepaalde markten. Neem voor meer informatie, contact op met uw hoorzorgprofessional.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Uw hoorzorgprofessional heeft het hoortoestel zodanig ingesteld dat de versterking specifiek aan uw gehoor is aangepast en voor u optimaal is.

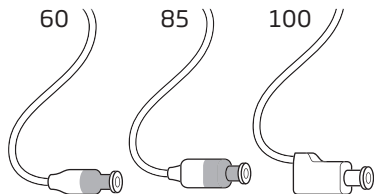
# Uw hoortoestel, luidspreker en oorstukje





De hoortoestellen maken gebruik van een van de volgende luidsprekers:

### miniFit Detect luidsprekers



### Op maat gemaakte luidsprekers

60  
85  
100  
105



MicroShell Detect

De luidsprekers maken gebruik van een van de volgende oorstukjes:

### Standaardoorstukjes



OpenBass dome



Bass dome, dubbele venting



Power dome



Grip Tip

Verkrijgbaar in small en large, links en rechts, met en zonder venting.

### Op maat gemaakte oorstukjes



LiteTip\*



MicroMould \*

### Domeformaten



5 mm\* 6 mm 8 mm 10 mm 12 mm

\*Alleen als OpenBass dome voor miniFit Detect luidspreker 60

\*Kan van verschillende materialen zijn gemaakt

### Opmerking

Zie het hoofdstuk **Standaard oorstukjes vervangen** voor meer informatie over het vervangen van de dome.

## Batterijprestaties

Zorg ervoor dat u uw hoortoestellen volledig oplaadt voordat u ze voor het eerst gebruikt en laad ze elke nacht op. Dit zorgt ervoor dat u uw dag kunt beginnen met volledig opgeladen hoortoestellen.

De batterijprestatie varieert afhankelijk van uw individuele gebruik en de instellingen van het hoortoestel. Geluid streamen van een televisie, mobiele telefoon of connectiviteitsapparaten kan van invloed zijn op deze prestatie.

Als uw hoortoestellen niet voor een hele dag werken, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de oplader voor instructies over het gebruik van uw oplader.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Bij het opladen bij hoge omgevingstemperaturen kan de temperatuur van uw hoortoestel tot 45°C oplopen.

# Batterijwaarschuwing


De indicatie 'batterij bijna leeg' wordt regelmatig herhaald totdat de batterij leeg is. Uw hoorzorgprofessional kan de hoortoestellen afstemmen op uw voorkeuren.

Na de melding heeft u ongeveer twee uur voordat de batterij van het hoortoestel leeg is. Op dit moment kunt u ongeveer een uur lang audio blijven streamen. Om de gebruiksduur van de batterij te verlengen, moet u stoppen met het streamen van audio.

## De batterij is bijna leeg

 Drie afwisselende tonen

## De batterij is leeg

 Vier dalende tonen



Gesproken melding  
(Optioneel voor bepaalde talen)

## led-lampje hoortoestel

Continu snel **ORANJE** knipperen geeft aan dat de batterij bijna leeg is.

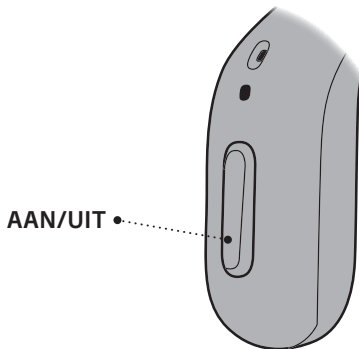
## De hoortoestellen aan/uitzetten

Uw hoortoestellen kunnen AAN of UIT worden gezet met de oplader of de druktoets.

|            | Oplader                                | Druktoets  | Indicator  |
|------------|--|--|--|
| <b>AAN</b> | Haal de hoortoestellen uit de oplader* | Houd de druktoets twee seconden ingedrukt          | Het ledlampje van het hoortoestel wordt <b>GROEN</b> .<br>Afhankelijk van de instellingen van uw hoortoestel hoort u mogelijk ook een startmelodietje wanneer ze uit de oplader worden gehaald |
| <b>UIT</b> |  | Houd de druktoets ongeveer drie seconden ingedrukt | Het ledlampje van het hoortoestel wordt <b>ORANJE</b> . Er worden vier dalende tonen afgespeeld  |

Zie het hoofdstuk *Geluids- en ledindicators* voor informatie over tonen.

\* Als de oplader is losgekoppeld van de netspanning of als de batterij leeg raakt tijdens het opladen van uw hoortoestellen, kunnen uw hoortoestellen worden uitgezet om stroom te besparen. Als uw hoortoestellen niet automatisch worden AAN gezet wanneer ze uit de oplader worden verwijderd, schakel ze dan handmatig in met de druktoets.



AAN/UIT •

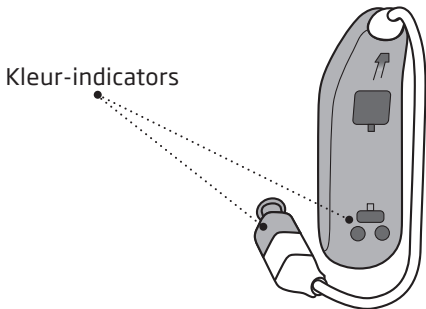
### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Zorg ervoor dat de oplader aan staat of dat de ingebouwde batterij van de oplader is opgeladen wanneer het hoortoestel in de oplaadpoort is geplaatst. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw oplader voor meer informatie.

## Nagaan wat het linker- en rechertoestel is

Het is belangrijk om onderscheid te maken tussen het linker- en rechterhoortoestel omdat ze mogelijk verschillend geprogrammeerd zijn.

Kleurindicators geven het linker- en rechertoestel aan. Een **RODE** indicator markeert het RECHTER toestel. Een **BLAUWE** indicator markeert het LINKER toestel.



# Het hoortoestel indoen

## Stap 1

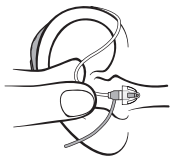


Plaats het hoortoestel achter uw oor.

De luidspreker moet altijd in combinatie met een oorstukje worden gebruikt.

Gebruik alleen onderdelen die specifiek bedoeld zijn voor uw hoortoestel.

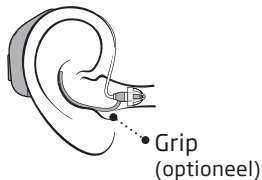
## Stap 2



Houd de bocht van het luidsprekersnoer tussen uw duim en wijsvinger.

Het oorstukje moet richting de opening van de gehoorgang wijzen.

## Stap 3

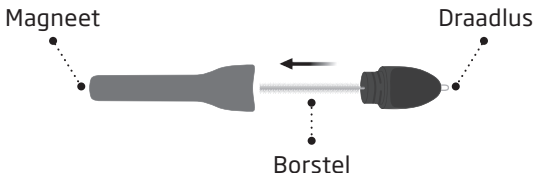


Druk het oorstukje voorzichtig in de gehoorgang tot het luidsprekersnoer dicht tegen uw hoofd zit.

Als de luidspreker een grip heeft, plaats deze dan in het oor zodat het de ronding van het oor volgt.

## Schoonmaken

De MultiTool is ook voorzien van een borstel en een draadlus voor het schoonmaken en om oorsmeer te verwijderen. Als u een nieuwe MultiTool nodig heeft, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.



### **BELANGRIJKE OPMERKING**

De meegeleverde MultiTool heeft een ingebouwde magneet. Houd de MultiTool minimaal 30 cm verwijderd van creditcards en andere magnetisch gevoelige voorwerpen.

## Het hoortoestel reinigen

Houd het hoortoestel tijdens het schoonmaken boven een zachte ondergrond, zodat het niet beschadigd raakt als u het laat vallen.

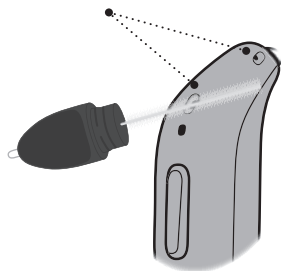
### De microfoonopeningen schoonmaken

Gebruik het borsteltje van de MultiTool om vuil voorzichtig weg te borstelen van de openingen. Borstel voorzichtig het oppervlak rond de opening.

Zorg ervoor dat er geen onderdelen van de MultiTool met kracht in de openingen van de microfoon worden geduwd. Dit kan het hoortoestel beschadigen.

Houd de oplaadpads schoon voor optimaal opladen. Maak de oplaadpads schoon met een droge doek.

Microfoonopeningen



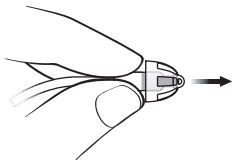
### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik een zachte, droge doek om het hoortoestel schoon te maken. Het hoortoestel mag nooit worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.

## Standaard oorstukjes vervangen

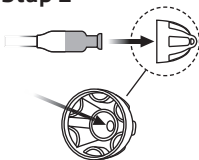
Het oorstukje (dome of GripTip) mag niet worden schoongemaakt. Wanneer het oorstukje vol zit met oorsmeer, moet deze worden vervangen door een nieuwe. Domes en GripTips dienen minimaal één keer per maand te worden vervangen.

### Stap 1



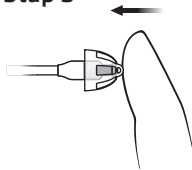
Houd de luidspreker vast en trek het oorstukje eraf.

### Stap 2



Plaats de luidspreker precies in het midden van het oorstukje voor een stevige pasvorm.

### Stap 3



Druk deze stevig aan om ervoor te zorgen dat het oorstukje goed vast zit.

## Op maat gemaakte oorstukjes schoonmaken

Het op maat gemaakte oorstukje moet regelmatig worden schoongemaakt.

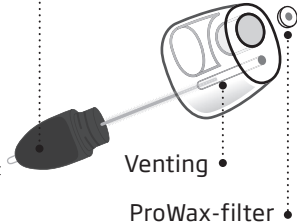
Het oorstukje heeft een wit oorsmeerfilter\* dat voorkomt dat oorsmeer en vuil de luidspreker beschadigen. Vervang het filter wanneer het verstopt is of wanneer het geluid niet normaal is, of neem contact op met uw hoorzorgprofessional.

### Opmerking

Als u een MicroMould of LiteTip gebruikt, moet uw hoorzorgprofessional het oorsmeerfilter in de luidspreker vervangen.

\* Niet alle oorstukjes hebben een oorsmeerfilter. De samenstelling van het filter kan per oorstukje verschillen. Neem voor meer informatie contact op met uw hoorzorgprofessional.

- Reinig de venting door een venting reinigingstool door de opening te drukken. Neem contact op met uw hoorzorgprofessional voor een geschikt ventingreinigingstool voor uw oorstukje.



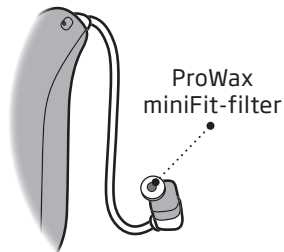
### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Als het oorstukje niet op de luidspreker zit wanneer deze uit het oor wordt verwijderd, kan het zijn dat het oorstukje in de gehoorgang is achtergebleven. Neem voor verdere instructies contact op met uw hoorzorgprofessional.

## ProWax miniFit-filter

Aan het uiteinde van de luidspreker zit een witte oorsmeerfilter waar het oorstukje is bevestigd. Het oorsmeerfilter voorkomt dat oorsmeer en vuil de luidspreker beschadigen.

Vervang het filter wanneer het verstopt is of wanneer het geluid niet normaal is. Wij raden aan het filter minimaal één keer per maand te vervangen. Neem voor meer informatie contact op met uw hoorzorgprofessional. Zorg ervoor dat u het oorstukje van de luidspreker verwijdert voordat u het oorsmeerfilter vervangt. Raadpleeg hiervoor het hoofdstuk **Standaard oorstukjes vervangen**.



### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik altijd hetzelfde type oorsmeerfilter als het origineel dat bij de hoortoestellen wordt geleverd. Als u twijfelt over het gebruiken of vervangen van uw oorsmeerfilter, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional.

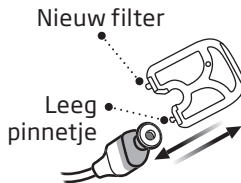
# ProWax miniFit-filter vervangen

## 1. Tool



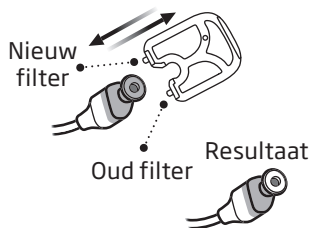
Verwijder de tool uit de behuizing. De tool heeft twee pinnetjes: één lege voor het verwijderen van het oorsmeerfilter en één met het nieuwe oorsmeerfilter.

## 2. Verwijderen



Duw het lege pinnetje in het oorsmeerfilter in de luidspreker. Trek het oorsmeerfilter eruit.

## 3. Plaatsen



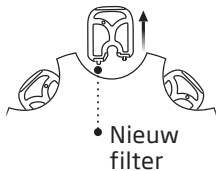
Plaats het nieuwe oorsmeerfilter met behulp van het andere pinnetje. Verwijder de tool en gooi hem weg.

### Opmerking

Als u een MicroMould of LiteTip gebruikt, moet uw hoorzorgprofessional het oorsmeerfilter in de luidspreker vervangen.

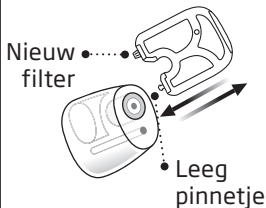
# ProWax-filter vervangen

## 1. Tool



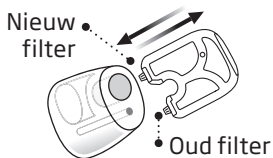
Verwijder de tool uit de behuizing. De tool heeft twee pinnetjes: één lege voor het verwijderen van het oorsmeerfilter en één met het nieuwe oorsmeerfilter.

## 2. Verwijderen



Duw het lege pinnetje in het oorsmeerfilter in het oorstukje. Trek het oorsmeerfilter eruit.

## 3. Plaatsen

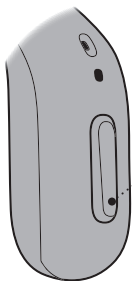


Plaats het nieuwe oorsmeerfilter met behulp van het andere pinnetje. Verwijder de tool en gooi hem weg.

## Volume wijzigen

Met behulp van de druktoets kunt u het volume aanpassen. Wanneer u het volume harder of zachter zet, hoort u een piepje.

Raadpleeg de tabel **Overzicht algemene hoortoestelinstellingen in het hoofdstuk Uw individuele hoortoestelinstellingen** achter in dit boekje voor meer informatie over uw volume-instellingen.



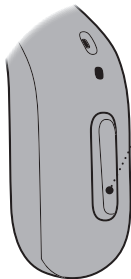
Druk de toets van het RECHTER hoortoestel kort in om het volume te verhogen

Druk de toets van het LINKER hoortoestel kort in om het volume te verlagen



## Programma wijzigen

Uw hoortoestel heeft maximaal vier verschillende programma's. Deze worden door uw hoorzorgprofessional geprogrammeerd. Afhankelijk van het programma hoort u één tot vier tonen.



- Druk op de druktoets om tussen programma's te schakelen.

Als u twee hoortoestellen heeft:

Het RECHTER hoortoestel schakelt één programma vooruit, bijvoorbeeld van programma 1 naar 2.

Het LINKER hoortoestel schakelt één programma achteruit, bijvoorbeeld van programma 4 naar 3.

Zie het hoofdstuk **Geluids- en led-indicatielampjes** voor informatie over tonen.

Raadpleeg de tabel **Overzicht algemene hoortoestelinstellingen** in het hoofdstuk **Uw individuele hoortoestelinstellingen** achter in dit boekje voor meer informatie over hoe lang u de toetsen moet indrukken.

## Uw hoortoestellen bewaren

Als u uw hoortoestellen niet gebruikt, is de oplader de beste plek om de toestellen te bewaren.

Om ervoor te zorgen dat de oplaadbare batterij zo lang mogelijk meegaat, moet u uw hoortoestel niet blootstellen aan overmatige hitte. Laat uw hoortoestellen bijvoorbeeld niet in de zon voor een raam of in een auto liggen, zelfs wanneer ze zich in de oplader bevinden.

### Langetermijnopslag

Voordat u uw hoortoestellen langere tijd (meer dan drie maanden) wegzet of opslaat, moet u ervoor zorgen dat u ze eerst volledig oplaadt en vervolgens uit zet. Zo kan de batterij weer worden opgeladen.

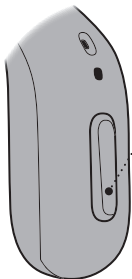
#### Opmerking

Om de oplaadbare batterij te beschermen moet u het hoortoestel om de zes maanden volledig opladen. Als een opgeborgen hoortoestel niet binnen zes maanden wordt opgeladen, moet de oplaadbare batterij mogelijk worden vervangen.

## Bluetooth® aan-/uitzetten

Bluetooth® kan op uw hoortoestellen worden in- of uitgeschakeld. Wanneer Bluetooth is uitgeschakeld, staan de hoortoestellen nog steeds aan en werken ze nog steeds. Houd er rekening mee dat als u op de druktoets op één hoortoestel drukt, de bluetooth voor beide hoortoestellen wordt uitgezet. Zie het hoofdstuk **Geluids- en ledindicators** voor informatie over geluiden en lampjes.

Uw hoortoestellen maken gebruik van Bluetooth-technologie. Ze kunnen in een vliegtuig worden gebruikt omdat regels die gelden voor draagbare elektronische apparaten in een vliegtuig niet van toepassing zijn op hoortoestellen.



### • Activeren en deactiveren

Houd de druktoets ongeveer zeven seconden ingedrukt.

Vier dalende tonen, een melodietje en een ledlichtpatroon bevestigen uw actie.

## Uw hoortoestellen dempen

U kunt het geluid van uw hoortoestellen dempen en weer inschakelen met behulp van de optionele app of met bepaalde apparaten. Bovendien kunt u het geluid weer inschakelen door kort op de druktoets op uw hoortoestellen te drukken. Neem voor meer informatie contact op met uw hoorzorgprofessional.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Gebruik de dempfunctie niet om het hoortoestel uit te zetten; de hoortoestellen gebruiken in deze modus nog steeds stroom.

# Uw hoortoestellen met digitale apparaten gebruiken

## **iPhone, iPad, Mac en Vision Pro**

Uw hoortoestellen zijn Made for iPhone-hoortoestellen en zijn geschikt voor rechtstreeks streamen vanaf uw iPhone, iPad, Mac of Vision Pro.\*

## **Android-apparaten**

Uw hoortoestellen ondersteunen Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA) en Bluetooth® LE Audio voor handsfree communicatie vanaf bepaalde Android™-apparaten.\* Uw hoortoestellen ondersteunen ook Auracast™-technologie. Met deze technologie kunt u verbinding maken met Auracast-uitzendingen en audio delen met ondersteunde apparaten. Zie voor meer informatie het hoofdstuk Auracast-uitzending.\*

Oticon Companion kan worden gebruikt om uw hoortoestellen te bedienen vanaf uw mobiele apparaat.\*

Neem voor hulp bij het gebruik van uw hoortoestellen met een van deze producten contact op met uw hoorzorgprofessional.

\* Voor een lijst van compatibele apparaten, ga naar: [www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility).

## Koppelen en compatibiliteit

Voor instructies over het koppelen van uw hoortoestellen met uw slimme apparaat, ga naar:

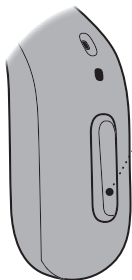
[www.oticon.global/pairing](http://www.oticon.global/pairing)

Voor een lijst van compatibele slimme apparaten, ga naar:

[www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility)

## Gesprekken voeren

U kunt telefoongesprekken beantwoorden, weigeren of beëindigen met de druktoetsen op uw hoortoestellen. U kunt ook de aanraakbediening gebruiken om telefoongesprekken te beantwoorden of te beëindigen.



- **Om te beantwoorden**

Druk kort op de druktoets om een telefoongesprek te beantwoorden. Een korte toon bevestigt uw handeling.

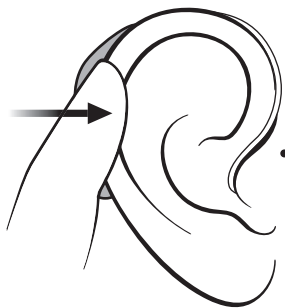
- **Om te weigeren**

Houd de druktoets ingedrukt om een telefoongesprek te weigeren. Korte, aflopende tonen bevestigen uw handeling.

- **Om te beëindigen**

Houd de druktoets ingedrukt om een telefoongesprek te beëindigen. Korte, aflopende tonen bevestigen uw handeling.

Om deze gespreksbediening te gebruiken, moeten uw hoortoestellen zijn gekoppeld met een compatibele mobiele telefoon.\*



• **Om te beantwoorden**

Tik tweemaal op uw oor of hoortoestel om een telefoongesprek aan te nemen. Een korte toon bevestigt uw handeling.

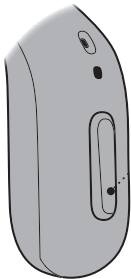
• **Om te beëindigen**

Tik tweemaal op uw oor of hoortoestel om een telefoongesprek te beëindigen. Korte, aflopende tonen bevestigen uw handeling.

\* Voor een lijst van compatibele mobiele apparaten, ga naar: [www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility).

## Auracast-uitzending

U kunt een Auracast-stream beëindigen met de druktoetsen op uw hoortoestellen. Raadpleeg de handleiding van uw televisie of mobiele apparaat voor informatie over beschikbaarheid en verbindingsinstructies als u verbinding wilt maken met een Auracast-stream.



- **Om een Auracast-stream te beëindigen**  
Houd de druktoets op uw hoortoestel ongeveer twee seconden ingedrukt.

Om de Auracast-functionaliteit te gebruiken, moeten uw hoortoestellen zijn gekoppeld met een compatibel apparaat.\*

\* Voor een lijst van compatibele apparaten, ga naar: [www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility)

## **Draadloze accessoires en andere opties**

Er is een reeks accessoires beschikbaar als aanvulling op uw draadloze hoortoestellen. Hiermee kunt u beter horen en communiceren in veel alledaagse situaties.

### **ConnectClip**

Een apparaat dat kan worden gebruikt als externe microfoon en handsfree headset wanneer het is gekoppeld met uw mobiele telefoon.

### **Phone Adapter 2.0**

Een apparaat dat u in combinatie met hoortoestellen en ConnectClip kunt gebruiken om handsfree via een vaste telefoon te communiceren.

### **TV Adapter 3.0**

Een apparaat dat geluid van een televisie of elektronisch audioapparaat naar uw hoortoestellen streamt.

### **Remote Control 3.0**

Een apparaat waarmee u tussen programma's kunt schakelen, het volume van uw hoortoestellen kunt aanpassen of uw hoortoestellen kunt dempen.

## **EduMic**

Een apparaat dat kan worden gebruikt als externe microfoon in klaslokalen, werkomgevingen, openbare ruimten (met behulp van een luisterspoel) en andere omgevingen.

## **Oticon Companion**

Een toepassing die u draadloze toegang geeft tot uw hoortoestellen via een mobiel apparaat om de functionaliteit te beheren, en waarmee uw hoortoestellen op afstand bijgewerkt kunnen worden. Voor iPhone, iPad en Android-apparaten. Zorg dat u Oticon Companion alleen download van de officiële App Store en Google Play Store.

## **Luisterspoel**

Een luisterspoel kan u helpen beter te horen als u een telefoon met ingebouwde ringleiding gebruikt of wanneer u in een gebouw met een ringleidingsysteem bent, zoals een schouwburg, gebedsruimte of collegezaal. Dit symbool wordt weergegeven op plaatsen waar een ringleidingsysteem aanwezig is.



## **Tinnitus SoundSupport™ (optioneel)**

### **Beoogd gebruik van Tinnitus SoundSupport**

Tinnitus SoundSupport is een hulpmiddel dat geluiden genereert om tijdelijk verlichting te brengen voor mensen die lijden aan tinnitus, als onderdeel van een tinnitusbeheersingsprogramma.

Het is bedoeld voor volwassenen van 18 jaar of ouder.

Tinnitus SoundSupport is bestemd voor erkende hoorzorgprofessionals (audiologen, hoortoestelspecialisten of KNO-artsen) die bekend zijn met het beoordelen en behandelen van tinnitus en gehoorverlies. De aanpassing van Tinnitus SoundSupport dient te worden uitgevoerd door een hoorzorgprofessional als onderdeel van een tinnitusbeheersingsprogramma.

# Richtlijnen voor gebruikers van Tinnitus SoundSupport

Uw hoorzorgprofessional kan u de juiste nazorg bieden. Het is belangrijk dat u het advies en de aanwijzingen betreffende deze nazorg opvolgt.

## Beperking van de gebruikstijd

### Dagelijks gebruik

Het volumeniveau van Tinnitus SoundSupport kan ingesteld worden op een niveau dat tot permanente gehoorbeschadiging kan leiden als het voor langere tijd wordt gebruikt. Uw hoorzorgprofessional zal u adviseren over de maximale tijd per dag dat u Tinnitus SoundSupport dient te gebruiken. Het dient nooit op een onaangenaam niveau gebruikt te worden.

Zie de tabel **Tinnitus SoundSupport: gebruiksbepalingen** in het hoofdstuk **Uw individuele hoortoestelinstellingen** aan het einde van dit boekje om te zien hoeveel uren per dag u veilig gebruik kunt maken van de verlichtende geluiden in uw hoortoestellen.

## Geluidsopties en volumeregeling

Tinnitus SoundSupport wordt door uw hoorzorgprofessional geprogrammeerd overeenkomstig uw gehoorverlies en voorkeuren voor tinnitusverlichting.

### Tinnitus SoundSupport programma's

De geluidsgenerator kan in maximaal vier verschillende programma's worden geactiveerd.

### Dempen

Als u een programma gebruikt waarin Tinnitus SoundSupport is geactiveerd, dempt de dempfunctie alleen het omgevingsgeluid, niet het geluid van Tinnitus SoundSupport. Raadpleeg het hoofdstuk **Uw hoortoestel dempen** voor informatie over het dempen van uw hoortoestellen.

## Volumeregeling met Tinnitus SoundSupport

Uw hoorzorgprofessional kan de volumeregeling instellen voor een hoortoestelprogramma waarvoor Tinnitus SoundSupport is geactiveerd.

Raadpleeg de tabel **Overzicht Tinnitus SoundSupport-instellingen voor uw hoortoestel** in het hoofdstuk **Uw individuele hoortoestelinstellingen** achter in dit boekje voor meer informatie over volumeregeling met Tinnitus SoundSupport.

## **Waarschuwingen met betrekking tot tinnitus**

Als uw hoorzorgprofessional de Tinnitus SoundSupport geluidsgenerator heeft geactiveerd, let dan op de volgende waarschuwingen.

Er is een aantal mogelijke problemen verbonden aan het gebruik van geluid dat door een tinnitus management apparaat wordt gegenereerd. Het gaat hier onder meer over het mogelijk verslechteren van tinnitus en/of een mogelijke verandering in gehoordrempels.

Als u een verandering in uw gehoor of tinnitus opmerkt of vaststelt, of duizeligheid, misselijkheid, hoofdpijn, hartkloppingen of eventuele huidirritatie bij het contactpunt met het apparaat, staak dan onmiddellijk het gebruik van het apparaat en raadpleeg een arts, audicien of hoorzorgprofessional.

Zoals bij elk apparaat, kan het misbruik van de geluidsgenerator mogelijk schadelijke effecten veroorzaken. U moet ervoor zorgen dat onbevoegd gebruik voorkomen wordt en dat het apparaat buiten bereik van kinderen en huisdieren wordt gehouden.

### **Maximale draagtijd**

Volg altijd de maximale draagtijd per dag van de Tinnitus SoundSupport die door uw hoorzorgprofessional is geadviseerd. Langdurig gebruik kan leiden tot verslechtering van uw tinnitus of uw gehoorverlies.



## **Algemene waarschuwingen**

In verband met uw persoonlijke veiligheid en om zeker te zijn van een correct gebruik, dient u uzelf geheel vertrouwd te maken met de volgende algemene waarschuwingen voordat u uw hoortoestellen gaat gebruiken. Raadpleeg uw hoorzorgprofessional als uw hoortoestellen niet naar behoren functioneren of als u ernstige incidenten met uw hoortoestellen ondervindt. Uw hoorzorgprofessional zal u ondersteunen bij het oplossen van het probleem en, indien nodig, melding doen bij de fabrikant en/of de nationale autoriteiten.

Uw hoortoestellen herstellen het normale gehoor niet. Ze voorkomen of verbeteren gehoorverlies door natuurlijke processen zoals ouder worden of ziekte ook niet.

Hoortoestellen zijn slechts een onderdeel van de hoorrehabilitatie, en moeten mogelijk worden aangevuld met auditieve training en lessen in liplezen.

Om optimaal te profiteren van uw hoortoestellen, dient u ze regelmatig te gebruiken.

Laad de hoortoestellen alleen op met een daarvoor bestemde oplader. Andere opladers kunnen de hoortoestellen en batterijen beschadigen.

Dit hoortoestel heeft een niet-verwijderbare oplaadbare lithium-ion batterijcel. Laad het hoortoestel op en maak uzelf vertrouwd met de veiligheid en informatie over het gebruik van oplaadbare hoortoestellen.

### **DemoFlex: Belangrijke informatie voor hoorzorgprofessionals**

Ga naar het Downloadcentrum ([www.oticon.global/hearing-aid-users/support/information/downloads](http://www.oticon.global/hearing-aid-users/support/information/downloads)) voor instructies over het omgaan met het hoortoestel tussen hergebruik.

### **Gebruik van hoortoestellen**

Hoortoestellen mogen alleen worden gebruikt zoals aangegeven door uw hoorzorgprofessional. Verkeerd gebruik kan plotseling en blijvend gehoorverlies veroorzaken. Laat anderen nooit uw hoortoestellen dragen. Onbevoegd gebruik kan blijvende gehoorschade veroorzaken.

### **Gevaar van stikken bij het inslikken van kleine onderdelen**

Houd alle kleine onderdelen (zoals hoortoestellen, oorstukjes, batterijen, enz.) buiten het zicht en bereik van kinderen en anderen die deze voorwerpen kunnen inslikken. Roep onmiddellijk medische hulp in als iemand stikt in kleine onderdelen of als er batterijen zijn ingeslikt.

### **Blijf uit de buurt van omgevingen met explosiegevaar**

Het hoortoestel is onder normale gebruiksomstandigheden veilig te gebruiken. Het hoortoestel is niet getest

op naleving van de internationale normen met betrekking tot explosieve omgevingen.

Gebruik het hoortoestel niet in omgevingen met een explosiegevaar, bijv. mijnen, olievelden, zuurstofrijke omgevingen of in de nabijheid van ontvlambare anesthetica.

### **Risico op overlijden bij het inslikken van batterijen**

Slik batterijen nooit in. Dit kan binnen enkele uren leiden tot ernstig letsel of overlijden. Ingeslikte batterijen kunnen brandwonden veroorzaken die de inwendige organen kunnen perforeren. Houd de batterijen buiten het zicht en bereik van kinderen en anderen die ze kunnen inslikken. Het is vaker voorgekomen dat batterijen werden aangezien voor pillen. Controleer uw medicijnen daarom zorgvuldig voordat u ze inneemt. Roep onmiddellijk medische hulp in als er een batterij is ingeslikt.

Zie volgende pagina

## **Algemene waarschuwingen**

**Risico van het inbrengen van batterijen in het oor of de neus** Stop batterijen nooit in het oor of de neus. Dit kan leiden tot permanente schade door brandwonden. Neem onmiddellijk contact op met een arts als er een batterij in het oor of de neus wordt gestopt.

### **Probeer oplaadbare batterijen nooit te vervangen**

Probeer uw hoortoestellen nooit te openen; hierdoor kan de batterij beschadigen.

Probeer de batterij nooit te vervangen. Als de batterij vervangen dient te worden laat dit dan door de leverancier van het apparaat doen. De garantie vervalt als er geprobeerd is om de batterijlade te openen.

### **Pas op voor lekkage van de batterij**

Raak uw hoortoestellen niet aan als de batterij lijkt te lekken, omdat de zuren huidirritatie kunnen veroorzaken. Als u in contact bent geweest met batterijzuren,

veegt u deze af met een vochtige doek. Raadpleeg uw arts als u huidirritatie ondervindt. Als de batterij lekt, neemt u contact op met uw hoorzorgprofessional voor verdere instructies.

### **Pas op voor plotselinge slechte werking**

Uw hoortoestellen kunnen stoppen met werken zonder voorafgaande melding. Bijvoorbeeld als de batterij leeg is of als het slangetje verstopt is. Houd hier rekening mee, vooral in situaties waarin u afhankelijk bent van waarschuwingsgeluiden (bijvoorbeeld in het verkeer).

### **Gebruik met actieve medische implantaten**

Uw hoortoestellen zijn grondig getest en ontwikkeld voor de menselijke gezondheid volgens internationale normen voor menselijke blootstelling (specifiek absorptietempo - SAR), opgewekt elektromagnetisch vermogen en spanningen in het menselijk lichaam.

De blootstellingswaarden bevinden zich ruim onder de internationaal aanvaarde veiligheidslimieten voor SAR, opgewekt elektromagnetisch vermogen en spanningen in het menselijk lichaam die zijn gedefinieerd in de normen voor de menselijke gezondheid en gelijktijdige aanwezigheid van actieve medische implantaten zoals pacemakers en hartdefibrillatoren.

Als u een actief hersenimplantaat heeft, neem dan contact op met de fabrikant van uw geïmplanteerd apparaat voor informatie over het gebruik met een hoortoestel.

Accessoires met ingebouwde magneten (bijvoorbeeld de AutoPhone-magneet en de MultiTool) moeten ten minste 30 centimeter uit de buurt van geïmplanteerde medische apparaten worden gehouden. Volg de richtlijnen van de fabrikant van uw geïmplanteerde medisch apparaat over het gebruik ervan met magneten.

### **Gebruik met cochleaire implantaten**

Als u een cochleair implantaat (CI) op het ene oor gebruikt en een hoortoestel op het andere oor, zorg er dan voor u uw CI altijd ten minste op 1 centimeter afstand van uw hoortoestel houdt. Het magnetische veld van het CI kan de luidsprekers in uw hoortoestellen permanent beschadigen. Leg de toestellen nooit dicht naast elkaar op een tafel (bijv. wanneer u ze reinigt of de batterijen vervangt). Plaats het CI en het hoortoestel niet samen in dezelfde doos.

### **Los oorstukje in de gehoorgang**

Zorg ervoor dat het oorstukje nog steeds is aangesloten op de luidspreker wanneer u het hoortoestel uit uw oor verwijdert. Als het oorstukje niet op de luidspreker zit, kan het zijn dat het oorstukje in de gehoorgang is achtergebleven. Neem contact op met uw hoorzorgprofessional.

Zie volgende pagina

## **Algemene waarschuwingen**

### **Verwijder hoortoestellen voorafgaand aan bepaalde medische procedures**

Verwijder uw hoortoestellen voorafgaand aan medische procedures zoals een röntgenfoto en bij CT-, MRI-, en PET-scans, elektrotherapie of een operatie. Uw hoortoestellen kunnen beschadigd raken bij blootstelling aan sterke magnetische of elektromagnetische velden.

### **Houd uit de buurt van extreme hitte**

Stel uw hoortoestellen nooit bloot aan extreme hitte. Laat uw hoortoestellen bijvoorbeeld niet achter in een geparkeerde auto in de zon.

Gebruik nooit een extern verwarmingsapparaat om uw hoortoestellen te drogen. Droog uw hoortoestellen bijvoorbeeld niet met een haardroger of in een oven zoals een magnetron.

### **Houd het toestel uit de buurt van chemicaliën**

Verwijder uw hoortoestellen voordat u producten aanbrengt die bepaalde chemicaliën bevatten die uw hoortoestellen kunnen beschadigen. Bijvoorbeeld chemicaliën in cosmetica, haarlak, parfum, aftershave lotion, zonnebrandcrème en insectenspray. Laat de producten drogen voordat u uw hoortoestellen in doet.

### **De oplader aansluiten op externe apparatuur**

Als u de oplader van uw hoortoestellen aansluit met een andere USB-aansluiting dan de aansluiting die oorspronkelijk bij de oplader is geleverd, moet de USB-aansluiting voldoen aan IEC 62368-1 of gelijkwaardige veiligheidsnormen.

### **Mogelijke bijwerkingen**

U kunt meer oorsmeer produceren wanneer u hoortoestellen draagt. In zeldzame gevallen kunnen de niet-allergene materialen in het product huidirritatie of andere bijwerkingen veroorzaken. Raadpleeg uw arts als last krijgt van dit soort bijwerkingen.

### **Gebruik van accessoires van derden**

Gebruik alleen accessoires, kabels of transducers (bijv. microfoons) die door de fabrikant worden geleverd. Niet-originele accessoires kunnen de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) van uw hoortoestellen verminderen.

### **Breng geen wijzigingen aan uw hoortoestellen aan**

Breng geen wijzigingen aan uw hoortoestellen aan die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de fabrikant. Hierdoor vervalt de garantie.

### **Gebruik in velden met elektromagnetische interferentie**

Uw hoortoestellen zijn grondig getest op storing, volgens de strengste internationale normen, waaronder EN/IEC 60601-1-2 en de bijbehorende amendementen. Elektromagnetische interferentie kan optreden in de buurt van apparatuur die de prestaties van uw hoortoestellen kan beïnvloeden, zoals mobiele telefoons, wifi-routers of andere apparatuur met het weergegeven symbool. Als uw hoortoestellen worden beïnvloed door interferentie, dient u uit de buurt van de bron te blijven.

## Water- en stofbestendig (IP68)

Uw hoortoestel is stofdicht en beschermd tegen binnendringen van water. Het is ontworpen om in alle dagelijkse situaties te worden gedragen. U hoeft zich dus geen zorgen te maken over vocht of regen. Volg de onderstaande richtlijnen wanneer uw hoortoestel in contact komt met water en niet meer werkt.

Eventueel vocht op het hoortoestel dient vóór het opladen te worden afgeveegd.

### **BELANGRIJKE OPMERKING**

Draag uw hoortoestel niet tijdens het douchen of tijdens activiteiten in het water. Dompel uw hoortoestel niet onder in water of andere vloeistoffen.

# Gebruiksvoorwaarden

|   |  |
|---|--|
| <b>Gebruiksomstandigheden</b>             | Temperatuur: +5°C tot +40°C<br>Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend<br>Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa   |
| <b>OplaaDOMstandigheden</b>               | Temperatuur: +5°C tot +40°C<br>Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend<br>Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa   |
| <b>Transport- en opslagomstandigheden</b> | De temperatuur en luchtvochtigheid mogen niet boven onderstaande limieten uitkomen tijdens transport en opslag:<br><br><b>Transport:</b><br>Temperatuur: -20°C tot +60°C<br>Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend<br>Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa<br><b>Opslag:</b><br>Temperatuur: -20°C tot +30°C<br>Vochtigheid: 5% tot 93% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend<br>Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa |

## Opmerking

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw oplader voor meer informatie over de gebruiksvoorwaarden van de oplader.

## Technische informatie

De hoortoestellen bevatten de volgende twee radiotechnologieën:

Het hoortoestel bevat een radiozendontvanger die gebruikmaakt van kortbereik magnetische inductietechnologie op 3,84 MHz. De magnetische veldsterkte van de zender is zeer zwak en is altijd lager dan 15 nW (gewoonlijk lager dan  $-15 \text{ dB}\mu\text{A/m}$  ( $-4.6 \text{ dB}\mu\text{A/ft}$ ) op een afstand van 10 meter).

Het hoortoestel bevat tevens een radiozendontvanger die gebruikmaakt van Bluetooth Low Energy en een propriëtaire radiotechnologie met kort bereik, beide werkend op de 2,4 GHz ISM-band.

De radiozender heeft een laag vermogen dat altijd minder is dan 4,5 mW uitgestraald vermogen.

Gebruik uw hoortoestellen alleen in gebieden waar draadloze transmissie is toegestaan.

Het hoortoestel voldoet aan internationale normen betreffende radiozenders, elektromagnetische compatibiliteit en menselijke blootstelling.

Het hoortoestel is ontworpen voor gebruik in openbare en woonomgevingen. Het heeft de volgende toepasselijke emissie- en immuniteitstests doorstaan:

Vereisten voor uitgestraalde emissies voor een CISPR 11 Groep 1 Klasse B-apparaat zoals vermeld in tabel 2 van IEC 60601-1-2.

Uitgestraalde emissie voor communicatieapparaten die werken in de ISM 2,4 GHz-band, zoals vermeld in 47 CFR deel 15, subdeel C, RSS-247 en EN 300 328 (alleen voor producten met Bluetooth).

Uitgestraalde emissie voor communicatie met magnetische inductie in het nabije veld op 3,84 MHz, zoals vermeld in 47 CFR deel 15, subdeel C, RSS-210 en EN 300 330 (alleen voor producten met NFMI).

RF uitgestraalde immuniteit bij een veldniveau van 10 V/m tussen 80 MHz en 2,7 GHz, zoals vermeld in tabel 4 van IEC 60601-1-2 en 3 V/m tussen 2,7 en 6,0 GHz, zoals vermeld in CISPR 32.

RF-uitgestraalde immuniteit op veldniveau van maximaal 28 V/m voor geselecteerde draadloze RF-communicatiebanden tussen 380 MHz en 5,8 GHz, zoals vermeld in tabel 9 van IEC 60601-1-2.

RF uitgestraalde immuniteit op veldniveau van maximaal 65 A/m voor geselecteerde nabije magnetische velden bij 30 kHz, 134,2 kHz en 13,56 MHz zoals vermeld in tabel 11 van IEC 60601-1-2 AM1.

RF-uitgestraalde immuniteitsveldniveaus op geselecteerde banden zoals vermeld in IEC 60118-13 tussen 25 V/m en 60 V/m en, voor nabijheidsvelden van communicatieapparaten die tegen het oor worden gehouden, vermeld in ANSI C63.19.

Immuniteit voor magnetische velden van netfrequentie op veldniveau van 30 A/m, zoals vermeld in tabel 4 van IEC 60601-1-2 (alleen voor producten met luisterspoel).

Immuniteit voor ESD-niveaus van +/- 2, 4 en 8 kV geleide ontlading en +/- 2, 4, 8 en 15 kV luchtontlading zoals vermeld in tabel 4 van IEC 60601-1-2.

In verband met de beperkte ruimte op het hoortoestel zijn alle relevante goedkeuringen opgenomen in dit boekje.

Aanvullende informatie is te vinden in het Technisch gegevensblad op [www.oticon.global](http://www.oticon.global)

De fabrikant verklaart hierbij dat dit hoortoestel voldoet aan de essentiële eisen en bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

Dit medische hulpmiddel voldoet aan EU-verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen.

Een conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij het hoofdkantoor.

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denemarken  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)

CE 0123

 **AURACAST**  
A BLUETOOTH® TECHNOLOGY

 **Bluetooth®**



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denemarken



Afval van elektronische  
apparatuur dient te  
worden weggegooid  
volgens de lokale  
voorschriften.



**IP68**

Apple, het Apple logo, iPhone, iPad, Vision Pro, Mac en het Mac-logo zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. App Store is een servicemerk van Apple Inc.

Het gebruik van de Made for Apple-badge betekent dat een accessoire speciaal is ontworpen voor verbinding met de Apple producten die in de badge worden vermeld en dat de ontwikkelaar garandeert dat deze voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of de naleving van veiligheidsnormen en regelgeving.

Android, Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google LLC.

Het Bluetooth®-woordmerk en de Bluetooth®-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. Het Auracast™-woordmerk en de Auracast™-logo's zijn handelsmerken van Bluetooth SIG. Elk gebruik van dergelijke merken door Demant is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

## Beschrijving van de symbolen die bij het product horen



### Waarschuwingen

Tekst aangeduid met een waarschuwingsymbool moet worden gelezen voordat het apparaat wordt gebruikt.



### Fabrikant

Het apparaat is geproduceerd door de fabrikant wiens naam en adres naast het symbool staan vermeld. Geeft de fabrikant van medische hulpmiddelen aan zoals gedefinieerd in EU-Verordening 2017/745.



### CE-markering

Het apparaat voldoet aan alle vereiste EU-verordeningen en -richtlijnen. Het viercijferige nummer geeft de aangemelde instantie aan.



### Elektronisch afval (AEEA)

Recycle hoortoestellen, accessoires en batterijen volgens de lokale regelgeving. Hoortoestelgebruikers kunnen elektronisch afval ook inleveren bij hun hoorzorgprofessional. Elektronische apparatuur die valt onder Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).



### Regulatory Compliance Mark (RCM)

Het apparaat voldoet aan de voorschriften betreffende elektrische veiligheid, elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrum voor apparaten bestemd voor de Australische of Nieuw-Zeelandse markten.

IP68

### IP-code

Duidt de beschermingsgraad tegen schadelijke indringing van water en fijnstof aan volgens EN 60529. IP6X duidt algehele bescherming tegen stof aan. IPX8 duidt de bescherming aan tegen de effecten van voortdurende onderdompeling in water.

## Beschrijving van de symbolen die bij het product horen



### **Bluetooth-logo**

Gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc., alle gebruik ervan vereist een licentie.



### **Auracast**

Gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc., alle gebruik ervan vereist een licentie.



### **Made for iPhone/iPad-badge**

Duidt aan dat het apparaat compatibel is met iPhone en iPad.



### **Mac-badge**

Geeft aan dat het apparaat compatibel is met Mac.



### **Apple AirPlay-badge**

Met de AirPlay-knop kunt u hoortoestellen loskoppelen van en verbinden met een Mac.



### **Android-badge**

Geeft aan dat het apparaat compatibel is met Android.



### **Hoorlus**

Dit logo bevat het universele symbool voor hoorondersteuning. De "T" geeft aan dat een hoorlus is geïnstalleerd.



### **Radiofrequentie (RF) zender**

Uw hoortoestel bevat een RF-zender.

**GTIN**

### **Global Trade Item Number**

Een wereldwijd uniek nummer van 14 cijfers dat wordt gebruikt om medische apparaten te identificeren waaronder software voor medische apparatuur. De GTIN in dit boekje heeft betrekking op de firmware (FW) van de medische apparatuur. De GTIN op het reglementaire verpakkingsetiket heeft betrekking op de hardware van de medische apparatuur.

## Beschrijving van de symbolen die bij het product horen

**FW**

**FW**

Gebruikte firmwareversie in het apparaat.



**Droog houden**

Geeft een medisch hulpmiddel aan dat tegen vocht moet worden beschermd.

**REF**

**Catalogusnummer**

Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.

**SN**

**Serienummer**

Geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.

**MD**

**Medisch hulpmiddel**

Het apparaat is een medisch hulpmiddel.



Li-ion

**Symbool voor batterijrecycling**

Recyclingsymbool Li-ionbatterij.



**Temperatuurlimiet**

Duidt de temperatuurlimiet aan waaraan het medisch toestel veilig blootgesteld kan worden.



**Luchtvochtigheid**

Duidt het bereik voor de luchtvochtigheid aan waaraan het medisch toestel veilig blootgesteld kan worden.

**UDI**

**Unieke apparaat-id**

Duidt een provider aan die unieke informatie over de apparaat-id bevat

## Internationale garantie

Uw apparaat valt onder een internationale garantie die door de fabrikant is afgegeven. Deze internationale garantie dekt fabricage- en materiaalfouten van het apparaat zelf, maar is niet van toepassing op accessoires zoals batterijen, slangetjes, luidsprekers, oorstukjes en oorsmeerfilters, enz. Problemen die voortvloeien uit onjuist gebruik of onjuiste verzorging, misbruik, ongelukken, reparatie door ongeautoriseerde personen, blootstelling aan corrosie veroorzakende omstandigheden, fysieke veranderingen in het oor, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen in het toestel of onjuiste aanpassingen vallen NIET onder de internationale garantie en kunnen de garantie ongeldig maken. De bovenstaande internationale

garantie heeft geen invloed op uw eventuele wettelijke rechten volgens de van toepassing zijnde nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen in het land waar u het apparaat hebt gekocht. Uw hoorzorgprofessional heeft mogelijk ook een garantie afgegeven die verder strekt dan de bepalingen van deze internationale garantie. Raadpleeg uw hoorzorgprofessional voor meer informatie.

### **Als u ondersteuning nodig heeft**

Breng uw apparaat naar uw hoorzorgprofessional. Kleine reparaties of aanpassingen kunnen vaak ter plekke worden verricht. Uw hoorzorgprofessional kan kosten in rekening brengen voor hun diensten.

# Garantie

## Certificaat

Naam van eigenaar: \_\_\_\_\_

Hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Adres hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Telefoon hoorzorgprofessional: \_\_\_\_\_

Aankoopdatum: \_\_\_\_\_

Garantieperiode: \_\_\_\_\_ Maand: \_\_\_\_\_

Model links: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

Model rechts: \_\_\_\_\_ Serienr.: \_\_\_\_\_

# Uw individuele hoortoestelinstellingen

*In te vullen door uw hoorzorgprofessional.*

| Tinnitus SoundSupport: Gebruiksbeperkingen |                          |                          |                        |
|--|--------------------------|--------------------------|------------------------|
| <input type="checkbox"/>                   | Geen gebruiksbeperkingen |                          |                        |
|  | Programma                | Opstartvolume (Tinnitus) | Max. volume (Tinnitus) |
| <input type="checkbox"/>                   | 1                        | Max. _____ uur per dag   | Max. _____ uur per dag |
| <input type="checkbox"/>                   | 2                        | Max. _____ uur per dag   | Max. _____ uur per dag |
| <input type="checkbox"/>                   | 3                        | Max. _____ uur per dag   | Max. _____ uur per dag |
| <input type="checkbox"/>                   | 4                        | Max. _____ uur per dag   | Max. _____ uur per dag |

## Overzicht instellingen Tinnitus SoundSupport voor uw hoortoestel

| Links  | Rechts   |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nee | Tinnitus SoundSupport <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nee |

**A) Het Tinnitus SoundSupport-volume wijzigen voor ieder oor afzonderlijk**

Om het volume **harder** of **zachter** te zetten (van slechts één hoortoestel), drukt u herhaaldelijk kort op de druktoets tot het gewenste niveau is bereikt.

**B) Het Tinnitus SoundSupport-volume wijzigen voor beide oren tegelijk**

U kunt één hoortoestel gebruiken om het volume **harder** te zetten en het andere hoortoestel om het volume **zachter** te zetten.

Om het volume **harder** te zetten, drukt u herhaaldelijk kort op de druktoets van het RECHTERhoortoestel.

Om het volume **zachter** te zetten, drukt u herhaaldelijk kort op de druktoets van het LINKERhoortoestel.

In te vullen door uw hoorzorgprofessional.

## Overzicht algemene instellingen voor uw hoortoestel

| Links                                 |                              |                                    | Rechts                                |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ja           | <input type="checkbox"/> Nee |                                    | <input type="checkbox"/> Ja           | <input type="checkbox"/> Nee |
| <input type="checkbox"/> Kort drukken |                              | Programma wijzigen                 | <input type="checkbox"/> Kort drukken |                              |
| <input type="checkbox"/> Lang drukken |                              |                                    | <input type="checkbox"/> Lang drukken |                              |
| <input type="checkbox"/> Ja           | <input type="checkbox"/> Nee | Volume wijzigen                    | <input type="checkbox"/> Ja           | <input type="checkbox"/> Nee |
| Indicatoren volumeregelaar            |                              |                                    |                                       |                              |
| <input type="checkbox"/> Aan          | <input type="checkbox"/> Uit | Piept bij min/max volume           | <input type="checkbox"/> Aan          | <input type="checkbox"/> Uit |
| <input type="checkbox"/> Aan          | <input type="checkbox"/> Uit | Piept bij wijziging van volume     | <input type="checkbox"/> Aan          | <input type="checkbox"/> Uit |
| <input type="checkbox"/> Aan          | <input type="checkbox"/> Uit | Piept bij het opstartvolume        | <input type="checkbox"/> Aan          | <input type="checkbox"/> Uit |
| Indicatoren batterijen                |                              |                                    |                                       |                              |
| <input type="checkbox"/> Aan          | <input type="checkbox"/> Uit | Waarschuwing lage batterijspanning | <input type="checkbox"/> Aan          | <input type="checkbox"/> Uit |

In te vullen door uw hoorzorgprofessional.

## Geluids- en led-indicatielampjes

De verschillende geluiden en lichtpatronen geven de status van de hoortoestellen weer. De verschillende indicators worden vermeld op de volgende pagina's. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw oplader voor indicatielampjes op uw oplader.








Uw hoorzorgprofessional kan de geluids- en led-indicators afstemmen op uw voorkeuren.





| Programma | <input type="checkbox"/> Geluid | <input type="checkbox"/> led-lampje* | Gesproken melding  | Wanneer te gebruiken |
|-----------|---------------------------------|--------------------------------------|--|----------------------|
| 1         | 1 toon                          | ○                                    | <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nee |                      |
| 2         | 2 tonen                         | ○ ○                                  |  |                      |
| 3         | 3 tonen                         | ○ ○ ○                                |  |                      |
| 4         | 4 tonen                         | ○ ○ ○ ○                              |  |                      |






○ Kort GROEN knipperen





\*Ledlampje continu of drie keer herhaald met korte tussenpozen.

Zie volgende pagina

| AAN/UIT                | Geluid                                   | led-lampje   | Opmerkingen led-lampje        |
|------------------------|--|--|-------------------------------|
| AAN                    | <input type="checkbox"/> Melodietje      | <input type="checkbox"/>    | Enmaal weergegeven            |
| UIT                    | <input type="checkbox"/> 4 dalende tonen | <input type="checkbox"/>    |                               |
| Volume                 | Geluid                                   | led-lampje   |                               |
| Opstartvolume          | <input type="checkbox"/> 2 piepjes       | <input type="checkbox"/>    |                               |
| Minimum-/maximumvolume | <input type="checkbox"/> 3 piepjes       | <input type="checkbox"/>    |                               |
| Volume hoger/lager     | <input type="checkbox"/> 1 piepje        | <input type="checkbox"/>    |                               |
| Dempen                 |  | <input type="checkbox"/>   | Continu of drie keer herhaald |

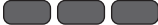
 Lang GROEN knipperen  
  Kort GROEN knipperen  
  Lang ORANJE knipperen  
 Kort ORANJE knipperen





| Accessoires    | <input type="checkbox"/> Geluid   | <input type="checkbox"/> led-lampje   | Opmerkingen led-lampje   |
|----------------|-----------------------------------|---|--|
| TV Adapter 3.0 | 2 verschillende tonen             |  | Continu of drie keer herhaald  |
| EduMic         | 2 verschillende tonen             |  |  |
| ConnectClip    | 2 verschillende tonen             |  |  |
| Bluetooth      | <input type="checkbox"/> Geluid   | <input type="checkbox"/> led-lampje   |  |
| Bluetooth UIT  | 4 dalende tonen + kort melodietje |  |  |
| Bluetooth AAN  | 4 dalende tonen + kort melodietje |  | Alleen beschikbaar als led-indicatie met "drie keer herhalen" is gekozen |

 Lang GROEN knipperen  
  Kort GROEN knipperen  
  Lang ORANJE knipperen  
 Kort ORANJE knipperen

Zie volgende pagina

| Waarschuwingen   | Geluid  | led-lampje                               | Opmerkingen led-lampje  |
|--|---|--|---|
| Lage batterijspanning  | <input type="checkbox"/> 3 afwisselende tonen | <input type="checkbox"/> ● ● ● ● ● ● ● ● | Continu knipperen   |
|  | <input type="checkbox"/> Gesproken melding    |  |   |
| Batterij uit   | 4 dalende tonen                               |  |   |
| Microfoon reinigen of onderhoud nodig  | 8 piepjes 4 keer herhaald                     | <input type="checkbox"/> ● ● ● ●         | Vier keer herhaald. Zie het hoofdstuk <b>Problemen oplossen</b> |
| Het led-lampje van het hoortoestel gaat niet branden wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst |   | Uitgeschakeld                            | Zie het hoofdstuk <b>Problemen oplossen</b>                     |

| Waarschuwingen   | Geluid | led-lampje  | Opmerkingen led-lampje  |
|--|--------|---|---|
| Het led-lampje van het hoortoestel knippert ORANJE wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst |        |  | Continu knipperen. Zie het hoofdstuk <b>Problemen oplossen.</b> |

-  Lang GROEN knipperen  
  Kort GROEN knipperen  
  Lang ORANJE knipperen  
 Kort ORANJE knipperen

# Problemen oplossen

| Klacht                                     | Mogelijke oorzaak  |
|--|--|
| Geen geluid                                | De batterij van het hoortoestel is leeg  |
|  | Lege batterij  |
|  | Incompatibele receiver   |
|  | Verstopte oorstukjes (dome, GripTip of mould)  |
|  | Microfoon van hoortoestel gedempt  |
| Onderbroken of verminderd geluid           | Verstopte geluidsopening   |
|  | Vocht  |
| Snerpend geluid                            | Het oorstukje van het hoortoestel is niet goed in het oor geplaatst  |
|  | Ophoping van oorsmeer in de gehoorgang   |
| Onderhoudswaarschuwing gesproken meldingen | Probleem gedetecteerd door hoortoestel   |
| Piepen                                     | Als uw hoortoestel vier keer achter elkaar acht piepjes laat horen, kan het zijn dat uw microfoon moet worden nagekeken. |
| Probleem met koppelen met smartphone       | Bluetooth-verbinding mislukt   |
|  | Slechts één hoortoestel is gekoppeld   |

## Oplossing

Laad het hoortoestel op

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

Reinig het oorstukje

Vervang het oorsmeerfilter, de dome of GripTip

Hef de demping van de microfoon van het hoortoestel op

Maak het oorstukje schoon of vervang het oorsmeerfilter, dome of GripTip

Veeg het hoortoestel voorzichtig af en laat het drogen

Plaats het oorstukje opnieuw in de gehoorgang

Laat de gehoorgang onderzoeken door uw arts

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

Probeer eerst de microfoon schoon te maken met het schoonmaakgereedschapje.

Neem contact op met uw servicecentrum als de pieptoon aanhoudt.

**1)** Ontkoppel uw hoortoestel. **2)** Zet op uw telefoon Bluetooth uit en weer aan.

**3)** Zet het hoortoestel UIT en weer AAN. **4)** Koppel uw hoortoestel opnieuw (ga voor advies naar: [www.oticon.global/pairing](http://www.oticon.global/pairing))

### Opmerking

Als de bovenstaande oplossingen niet werken, raadpleeg dan uw hoorzorgprofessional.

Zie volgende pagina

# Problemen oplossen

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de oplader voor informatie over het oplossen van problemen met de oplader.

| Klacht  | Mogelijke oorzaak  |
|---|--|
| <b>Audioproblemen</b>   | Verbindingsproblemen met Mac of Vision Pro   |
| <b>Het LED-lampje van het hoortoestel blijft UIT wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst</b>  | De oplader staat UIT   |
|   | De temperatuur van het hoortoestel of de oplader is te warm of te koud                 |
|   | Opladen is onvolledig. De oplader is gestopt met opladen om de batterij te beschermen. |
|   | Het hoortoestel is niet correct in de oplader geplaatst                                |
|   | De oplaadpinnen van het hoortoestel zijn vuil  |
| <b>Het ledlampje van het hoortoestel knippert ORANJE wanneer het hoortoestel in de oplader is geplaatst, maar schakelt niet IN wanneer het uit de oplader wordt gehaald</b> | De batterij is bijna leeg en onvoldoende om de hoortoestellen weer AAN te zetten       |
| <b>Het LED-lampje van het hoortoestel knippert ORANJE wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst</b>   | Systeemfout  |

## Oplossing

**1)** Open het Control Center op Mac of Vision Pro. **2)** Klik de AirPlay-knop op UIT onder Geluid. **3)** Zet uw hoortoestellen UIT en weer AAN. **4)** Klik de knop AirPlay op AAN onder Geluid in het Control Center

Controleer of de stekker van de oplader goed is aangesloten of dat de batterij van de powerbank genoeg opgeladen is

Verplaats de oplader en het hoortoestel naar een locatie met een temperatuur tussen +5°C en +40°C

Plaats het hoortoestel opnieuw in de oplader. Het duurt nog ongeveer 15 minuten voordat het opladen voltooid is.

Controleer de laadpoorten op vreemde voorwerpen

Maak de contacten schoon met een droge doek

De hoortoestellen zijn bezig met opladen. Zorg ervoor dat u de hoortoestellen tijdens dit proces in de oplader laat

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

### Opmerking

Als de bovenstaande oplossingen niet werken, raadpleeg dan uw hoorzorgprofessional.



< 8,15 mm >



>

< 21 mm >

<

< 15 mm >

< 9,0 mm >



**oticon**  
life-changing **technology**